

# Drošības Datu lapa

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (EK) Nr. 1907/2006 (REACH), Nr. 1272/ 2008 un EK Regulas Nr. 453/2010 I Pielikumu



Produkta nosaukums: **Cold Climate PSF**  
Produkta kods: 01922  
Izmaiņas veiktas: 2010-03-02.

## 1. VIELAS/ PRODUKTA IDENTIFIKĀCIJA UN ZINĀS PAR RAŽOTĀJU/ IZPLATĪTĀJU

Produkta nosaukums: **Cold Climate Power Steering Fluid**  
Produkta pielietojums: hidrauliska eļļa  
Ražotājs: Chevron Ltd. 1 Westferry Circus, Canary Wharf, London E14 4HA, United Kingdom. Tel: +441865407333; Fax: +442077195171  
Importētājs Latvijā: SIA "VA Motors"  
Importētāja adrese: Bukultu iela 5c, Rīga, LV-1005, tel.: 67383881, fakss: 67383882  
Ārkārtas situācijā zvanīt: Valsts Ugunsdzēsības un Glābšanas Dienests, tel.: (+371) 112  
Valsts toksikoloģijas centrs: (+371) 67 042 468

## 2. DATI PAR BĪSTAMĪBU

Produkta klasifikācija: Produkts nav klasificēts kā bīstams, saskaņā ar Eiropas Savienības kritērijiem.  
Ietekme uz veselību: Pie pareizas produkta lietošanas, cilvēka veselībai bīstami faktori nav konstatēti. Atkārtota vai ilgstoša iedarbība var radīt ādas apsārtumu. Izstrādāta eļļa var saturēt kaitīgus piemaisījumus.  
Ietekme uz vidi: netiek klasificēta.

## 3. SASTĀVS/ INFORMĀCIJA PAR SASTĀVDALĀM

Nosaukums	EC numurs	Daudzums, % svara	Klasifikācija
Augsti attīrīta minerāleļļa (C15-C50)	*	60 - 100	nav
Polialkila garo ķēžu methakrilāts	patentēts	1,00 – 2,99	Xi; R36

\* satur vienu vai vairākus sekojošus EINECS numurus: 265-090-8, 265-091-3, 265-096-0, 265-097-6, 265-098-1, 265-101-6, 265-155-0, 265-156-6, 265-157-1, 265-158-7, 265-159-2, 265-160-8, 265-161-3, 265-166-0, 265-169-7, 265-176-5, 276-735-8, 276-736-3, 276-737-9, 276-738-4, 278-012-2.

Papildus informācija: Pilns visu R-frāzu atšifrējuma teksts lasāms 16. nodaļā.

## 4. PIRMĀS PALĪDZĪBAS PASĀKUMI

Nokļūstot acīs: Var izraisīt nelielu kairinājumu, kurš izpaužas kā pārejošs diskomforts acīm. Izņemt kontaktlēcas un skalot ar ūdeni ne mazāk par 15 min, turot plakstiņus atvērtus.. Ja kairinājums nepāriet, meklēt medicīnisku palīdzību.

Nokļūstot uz ādas: Īslaicīgs kontakts neizraisa iekaisumus, kairinājumus. Ilgstošs kontakts ar, piemēram, eļļas piesūcinātām drēbēm var izraisīt ādas attaukošanos vai kairināt to, kas sajūtam kā vietējs apsarkums un viegla diskomforta sajūta.

Norijot: Nav paredzami kaitīgi efekti. Ja norīts lielāks daudzums (vairāki malki), iespējami pārejošs nelabums, vemšana un caureja.

Ieelpojot: Tvaiku vai eļļas miglas ieelpošana, piemēram, uzturoties slikti ventilētās telpās vai piesārņotās vietās, var izraisīt deguna un rīkles gļotādu iekaisumu, galvassāpes, drudža simptomus un nelabu dūšu.

## 5. UGUNSDDZĒSĪBAS PASĀKUMI

Uzliesmošanas temperatūra: (Cleveland Open Cup) >175°C  
Piemērotie ugunsdzēsšanas līdzekļi: Ūdens smidzinātājs, putas, sausas ķīmiskās vielas vai CO2.  
Nepiemērotie ugunsdzēsšanas līdzekļi: Spēcīga, koncentrēta ūdens strūkļa, brandspoitī. Tos drīkst lietot tikai degošu tvertņu dzesēšanai.  
Aizsardzības aprīkojums: Produkts var degt. Bet tas nav viegli uzliesmojošs. Neiet degošā ugunsdzēsējiem: telpā bez piemērota aizsargapģērba un elpošanas aparāta.

Bīstamība, ko rada degošā viela vai Degšanas produkti ir atkarīgi no degšanas apstākļiem. Degšanas produkts, degšanas produkti un gāzes: laikā var rasties kompleksa maisījums no cietām daļiņām, šķidrums, un gāzēm, tajā skaitā oglekļa monoksīda, oglekļa dioksīdu, un organiskām maisījumi.

Aizdeģšanās gadījumā: noteikti izsauciet ugunsdzēsējus! Nelielu degšanu, ko iespējams nodzēst ar rokas ugunsdzēsamajiem aparātiem, var dzēst cilvēks, kurš instruēts par degošu šķidrumu dzēšanu. Plašāku degšanu jādzēš vienīgi praktisku treniņu izgājušiem dzēsējiem. Jānodrošina atkāpšanās ceļa garantija no degšanas vietas.

## **6. PASĀKUMI AVĀRIJAS NOPLŪDES GADĪJUMĀ**

Personāla aizsardzība: Likvidēt visus uzliesmošanas avotus noplūdes produkta tuvumā.

Savākšanas metodes: Ja tas izdarāms bez riska, apturēt noplūdi. Nepieļaut produkta nokļūšanu augsnē, virszemes un gruntsūdeņos. Nofīrīt, cik ir iespējams ātrāk. Skatīt norādījumus sadaļā „KAITĪGAS IEDARBĪBAS IEROBEŽOŠANA/ PERSONU AIZSARDZĪBA” . Izmantot piemērotas metodes, tādas kā savākšana ar nedegošiem adsorbentiem vai pārsūkņošana. Ja ir iespējams un piemērots, novākt piesārņoto augsni. Ievietot piesārņotos materiālus konteineros tālākajai likvidēšanai. Likvidēt saskaņā ar normatīvām prasībām.

Papildus informācija: Ja ir nepieciešams, paziņot par noplūdi pašvaldībai.

## **7. LIETOŠANA UN GLABĀŠANA**

Lietošana: Izmantot stūres pastiprinātāju un hidrosistēmu eļļošanai, atbilstoši ražotāju ieteikumiem. Izvairieties no ilgstoša vai daudzkārt atkārtota produkta kontakta ar ādu un iekļūšanas acīs. Izvairieties ieelpot tvaikus. Rūpīgi nomazgāties pēc produkta lietošanas. Sargāt no bērniem. Nepieļaut produkta nokļūšanu augsnē, kanalizācijā, virszemes un gruntsūdeņos.

Uzglabāšana: Turiet glabāšanas tilpnes noslēgtas, kad tās netiek lietotas. Uzglabājiet mērenā temperatūrā. Cītu speciālu prasību nav.

## **8. KAITĪGAS IEDARBĪBAS IEROBEŽOŠANA/ PERSONU AIZSARDZĪBA**

Pieļaujamās produkta sastāvdaļu robež- 15 minūtes STEL – 10 mg/ m<sup>3</sup> gaisa – ACGIH.  
koncentrācijas gaisā: Minerāleļļas aerosols (migla): 8 stundas TWA - 5 mg/ m<sup>3</sup> gaisa - ACGIH

Acu aizsardzība: Valkāt piemērotus aizsarglīdzekļus, lai nepieļaut produktu nokļūšanu acīs. Var izmantot aizsargbrilles, pret ķīmiskām vielām izturīgas brilles, sējas masku vai aizsarglīdzekļu kombināciju, atkarībā no darbības.

Ādas aizsardzība: Valkāt piemērotus aizsargapģērbus, lai nepieļaut nokļūšanu uz ādas. Var izmantot cimdus, pārklāju, speciālus apavus, pilnu sējas aizsardzību, atkarībā no darbības. Ieteicams materiāls cimdiem: Nitrila gumija, vitons. Personālam, kam ir saskare ar produktu, jāievēro personīgās higiēnas noteikumi.

Elpceļu aizsardzība: Tvaiku koncentrāciju gaisā jācenšas uzturēt minimāli iespējamo. Ja radušies tvaiki vai migla (aerosols), jālieto pārbaudīts respirators atbilstošā veidā. Obligāti jālieto elpošanas ceļu atbilstoši aizsarglīdzekļi lielu izplūdumu likvidācijas gadījumos, uzturoties tvertnēs un citās slēgtās telpās.

Pārēja informācija: Izmantot labi vēdināmā vietā.

## **9. FIZIKĀLĀS UN ĶĪMISKĀS ĪPAŠĪBAS**

Agregātstāvoklis	šķidrums
Krāsa	zaļa
Smarža	raksturīga naftas
Šķīdība ūdenī	nešķīst
Uzliesmošanas temperatūra, COC, °C	177
Kinematiskā viskozitāte, mm <sup>2</sup> /s, 40°C	40,00
Kinematiskā viskozitāte, mm <sup>2</sup> /s, 100°C	6,1
Blīvums, kg/ ltr, 15°C	0,86

## **10. STABILITĀTE UN REAGĒTSPĒJA**

Ķīmiskā stabilitāte:	Stabils normālos apstākļos, piemērotos glabāšanas un lietošanas apstākļos.
Nesavietojami materiāli:	Var reaģēt ar skābēm un spēcīgiem oksidētājiem, tādiem kā hlorāti, nitrāti, peroksīdi un citi.
Bīstama polimerizācija:	nenotiek.

## **11. TOKSIKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA**

Akūtā toksicitāte:	Ādas akūtās toksicitātes bīstamība ir pamatota uz līdzīga produkta vai produkta sastāvdaļas datiem. Norijot, akūtās toksicitātes norijot bīstamība ir pamatota uz līdzīga produkta vai produkta sastāvdaļas datiem. Ieelpojot, akūtās toksicitātes bīstamība ir pamatota uz līdzīga produkta vai produkta sastāvdaļas datiem.
Ieelpošana:	Var izraisīt vieglu kairinājumu, ja ieelpoti izgarojumi.
Saskare ar ādu:	Ādas kairinājuma bīstamība ir pamatota uz līdzīga produkta vai produkta sastāvdaļas datiem. Ādas jutīguma bīstamība ir pamatota uz līdzīga produkta vai produkta sastāvdaļas datiem.
Saskare ar acīm:	Acu kairinājuma bīstamība ir pamatota uz līdzīga produkta vai produkta sastāvdaļas datiem.
Pārējā informācija:	Saskaņā ar direktīvu 94/69/EC (21st ATP priekš DSD), eļļas, kas ir izmantoti produkta ražošanai nav klasificēti, kā kancerogēni.

## **12. EKOLOĢISKĀ INFORMĀCIJA**

Ekotoksiskums:	Var būt kaitīgs ūdens organismiem. Produkts nav testēts.
Noturība vidē:	Nav noteikts kā bez grūtibām bioloģiski noārdāms. Produkts nav testēts. Šis apgalvojums pamatojas uz atsevišķu produkta sastāvdaļu īpašībām.
Bioakumulācija:	Produkts nav noteikts kā tāds, kam piemīt bioakumulācijas tendence.
Mobilitāte:	Nav datu.

## **13. ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANA**

Produkta atlikumi:	Atbrīvošanās no izlietotās eļļas jāveic saskaņā ar Latvijā pastāvošajām prasībām, tam izmantojot licencētus naftas produktu savācēju uzņēmumus. Nedrīkst pieļaut izlietotās eļļas nokļūšanu augsnē vai ūdenī.
Taras aizvākšana:	Tara ir jāiztukšo un jāatgriež produkta piegādātājam vai uzņēmumam, kas nodarbojas ar šādas taras savākšanu. Saskaņā ar Eiropas atkritumu katalogu (E.W.C.) noteikts kods 13 02 05.

## **14. INFORMĀCIJA PAR TRANSPORTĒŠANU**

Produkts nav bīstams pārvadāšanai saskaņā ar UN, IMO, ADR/RID un IATA/ICAO kodiem.	
Jūras kuģu transports (IMDG/GGV):	Nav klasificēts kā bīstama krava.
Gaisa transports (ICAO-TI):	Nav klasificēts kā bīstama krava.
Ceļu/dzelzceļa transports (ADR/RID):	Nav klasificēts kā bīstama krava.

## **15. NORMATĪVA RAKSTURA INFORMĀCIJA**

Bīstamības simbols un paskaidrojums:	Produkts nav klasificēts kā bīstams, saskaņā ar Eiropas Savienības kritērijiem.
Bīstamās vielas:	Satur mazāk par pieļaujamo: direktīva EEC/ 67/ 548 (bīstamās vielas) un EEC/ 1999/ 45 (bīstamie preparāti) - garo ķēžu alkil amīnu. Var izraisīt alerģisku reakciju.
Normatīvie dokumenti:	06=EU Direktīva 98/24/EC: ķīmiskās vielas darba vietās.
Papildus informācija:	2007.gada 15.maija Ministru kabineta noteikumi Nr.325 „Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās”
Bīstamās sastāvdaļas:	Pamatojoties uz pieejamo informāciju, šī produkta sastāvdaļas to pielietotajā koncentrācijā, nepiešķir produktam bīstamas īpašības.

## **16. CITA INFORMĀCIJA**

Pilns visu R-frāzu atšifrējuma teksts:

Iedarbības raksturojumi: R36 - kairina acis

Papildus informācija: 2004. gada 24. februāra Ministru Kabineta noteikumi Nr.105 - „Kārtība, kādā aizpildāmas un nosūtāmas ķīmisko vielu un ķīmisko produktu drošības datu lapas”; 2002. gada 12. marta Ministru Kabineta noteikumi Nr.107 - „Ķīmisko vielu un ķīmisko produktu klasificēšanas, marķēšanas un iepakojšanas kārtība”; ChevronTexaco publicētās „Products Safety Data Sheets”.

Saīsinājumi:

STEL - īslaicīgās iedarbības robežvērtība.

RID - Līgums par bīstamo kravu pārvadāšanu pa dzelzceļu.

IMDG - Starptautiskais līgums par bīstamo kravu pārvadāšanu pa jūru.

ICAO - Starptautiskā civilās aviācijas organizācija.

ADR - Eiropas vienošanās par starptautisko bīstamo kravu pārvadāšanu ceļā.

RID - Līgums par bīstamo kravu pārvadāšanu pa dzelzceļu

Normatīvie akti:

Eiropas Parlamenta un Padomes regula 1907/2006 (REACH) 2007.gada 15.maija MK noteikumi Nr.325 “Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās”.

Pārējā informācija:

Šī drošības datu lapa ir tulkota un sagatavota SIA VA Motors no produkta ražotāja drošības datu lapas oriģināla angļu valodā.

Šajā drošības datu lapā sniegtā informācija ir balstīta uz produkta ražotāja sniegtajiem datiem, kas uzskatāmi par korektiem, tomēr ne produkta importētājs, ne tā ražotājs negarantē, ka šī informācija ir izsmeļoša un neuzņemas atbildību par sekām, kādas var radīt šīs informācijas izmantošana. Paša produkta lietotāja atbildība ir izvērtēt šeit sniegtās ziņas, to piemērotību konkrētajiem produkta lietošanas apstākļiem un veikt visus nepieciešamos drošības pasākumus lietojot šo produktu.

VA MOTORS, SIA  
2010. gada 2. Marts.